

**Thomas Jörg Frank**

(geb. 1972)

**Paraphrase**

**„Maria durch ein  
Dornwald ging“**

Für Orchester und Sopran-Solo  
(2 Oboen, Fagott, Streicher)

© 2017



# Maria durch ein' Dornwald ging

Paraprahse für Streicher, Oboen, Fagott und Sopran

Thomas J. Frank (geb. 1972)

Andante ♩ = 64

Musical score for the first system, measures 1-5. The instruments are Oboe 1, Oboe 2, Fagott, Sopran, Violine I, Violine II, Viola, Cello, and Kontrabass. The tempo is Andante (♩ = 64) in 4/4 time. The key signature has two flats. The score shows rests for most instruments, with some activity in the lower strings starting in measure 4. Dynamic markings include *ppp* for Cello and Viola.

Musical score for the second system, measures 6-10. The instruments are S, VI. I, VI. II, Vla., Vc., and Kb. The Soprano part has rests. The string parts are active, with dynamic markings *ppp* and *cresc.* appearing. The Viola part has a *cresc.* marking. The Cello part has a *cresc.* marking. The Contrabass part has a *cresc.* marking.

*p cresc.*  
Fünfsaiter!

Maria durch ein' Dornwald ging

Ob. 1

S

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

Ob. 1

Ob. 2

S

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

16

*pp*

*p* Ma - ri - a durch den Dorn - wald-ging. Ky - ri - e - lei -

Maria durch ein' Dornwald ging

21

Ob. I

S

son. Ma - ri - a durch den Dorn - wald-ging, der hat in sie-ben Jahr kein Laub ge-tra - gen.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

26

Ob. I

Fag.

S

Je - su und Ma - ri - a.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

*p*

Maria durch ein' Dornwald ging

31

Fag.

31

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

36

Ob. I

Fag.

36

S

36

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

Was trug Ma ri - a - un - ter - ih - rem Her zen? Ky - ri - e lei -

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pizz.*

Maria durch ein' Dornwald ging

41

Ob. 1

S

son. Ein klei - nes Kind - lein oh - ne Schmer - zen das trug Ma - ri - a un - ter ih - rem Her - zen.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

46

Ob. 1

Ob. 2

Fag.

S

Je - sus und Ma - ri - a.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

Maria durch ein' Dornwald ging

51

Ob. 2

Fag.

51

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

55

Ob. 1

Ob. 2

Fag.

S

55

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

Da hab'n die Dor-nen

arco

*mp*

*p*

*p*

*p*

*mp*

*mp*



## Maria durch ein' Dornwald ging

59

Ob. 1

Ob. 2

Fag.

S

Ro - sen ge - tra - gen. Ky - rie e lei - son. Als das Kind - lein durch den -

59

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

63

Ob. 1

Ob. 2

Fag.

S

Wald ge - tra - gen da hab'n die Dor - nen Ro - sen ge tra - gen. Je - sus und Ma -

63

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

Maria durch ein' Dornwald ging

67

Ob. 1

Ob. 2

Fag.

S

ri - a.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

*ppp*

*ppp*

*ppp*

72

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

*ppp*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*p cresc.*



Maria durch ein' Dornwald ging

77

VI. I  
VI. II  
Vla.  
Vc.  
Kb.

Detailed description: This system contains measures 77 through 81. It features five staves: Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Kontrabaß. The key signature is B-flat major. The music is characterized by intricate melodic lines in the strings, with many sixteenth and thirty-second notes. A fermata is placed over the final measure (81) in all parts.

82

VI. I  
VI. II  
Vla.  
Vc.  
Kb.

*pp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
*p*

Detailed description: This system contains measures 82 through 87. It features the same five staves as the previous system. The music continues with similar string textures. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) for the strings and *p* (piano) for the Kontrabaß. A fermata is placed over the final measure (87) in all parts.

88

S  
VI. I  
VI. II  
Vla.  
Vc.  
Kb.

*rit.*  
*p* A - - - men. A - - - men.  
*pppp*  
*pppp*  
*pppp*  
*pppp*  
*pp*

Detailed description: This system contains measures 88 through 91. It features six staves: Soprano (S) and the five string staves. The Soprano part has the lyrics "A - - - men. A - - - men." with a *p* dynamic. The string parts are marked with *pppp* (pianississimo) and *pp*. A *rit.* (ritardando) marking is present above the Soprano staff. A fermata is placed over the final measure (91) in all parts.

